

ወዓሊ

n. ag. , sing. et coll., Pl. **ወዐልት** : et **ወዓልያን** : *stator* , *apparitor* , *stipator* , *satelles* , *viator* , *lictor* , *miles* : πράκτωρ Luc. 12,58; ὑπηρέται **ወዓሊ** : Matth. 26,58; Joh. 7,32; **ወዓልያን** : Marc. 14,54; ῥαβδοῦχοι Act. 16,35; Act. 16,38; ὑπηρέται τοῦ βασιλέως Dan. apocr. 3,22 (**ወዓሊ** : et **ወዓልያን** :); λειτουργοί **ከመ** : **መልእክ** : **አሕዛብ** : **ከማሁ** : **ወዓሊሁ** : Sir. 10,2; **ኢይትቦይ** : **ረድኦ** : **ላዕለ** : **መምህሩ** : **ወኢወዓሊ** : **ላዕለ** : **ነጋሢ** : Did. 5; οἱ παρατρέχοντες **ወዐልት** : 4 Reg. 11,6; ἄγγελοι (regis) 1 Reg. 19,11; Num. 24,12; 3 Reg. 22,13; ἄρσις 2 Reg. 11,8; ἑκατόνταρχοι vel χιλίαρχοι 1 Reg. 8,12; τριστάτης 4 Reg. 9,25; 4 Reg. 15,25; στρατιῶται **ወዐልት** : Act. 21,35; συστρατιώτης **ከምስሌየ** : **ወዓሊ** : Phil. 2,25; Macc. f. 1; Clem. f. 220; Clem. f. 269; crebro in Sx.; *minister* (Aufwärter) prophetae: **ወዓልየ** : **ረሰይኩክ** : 3 Reg. 19,20; 3 Reg. 19,21. – Voc. Ae.: **ወዓሊ** : **ቊልዔ** : **ዘ** : **ሎሌ** :

TraCES en

wa^cāli lieutenant , ‘ *luogotenente* ’
ወገብረ : **ውእቱ** : **ወዓሊ** : **በከመ** : **አዘዞ** : **ሊቁ** :
ወመልክ : **እምውእቱ** : **ማይ** : **ጃ** : **ንዋየ** : **ልሕኩት** :
‘ *Il luogotenente fece come il suo comandante gli aveva ordinato, e di quell’acqua riempì quaranta vasi fittili*’ Bausi 2003, 110 § 278 (ed.), Bausi 2003, 63 § 278 (tr.);

Leslau

ወዓሊ : *wa^cāli guard, retainer, attendant, servant, partisan, official, executioner, soldier*
Leslau 1987, 602b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added new menaing, to be peer-reviewed* on 9.11.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 9.11.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016